

Manuelles Dosiergerät SDMM8 und Dosiergerät SDMP8 mit Voreinstellung

334383H

DE

Nur zur Dosierung von Schmiermitteln auf Erdölbasis, Ölen und Flüssigkeiten
aus Frostschutzmittel/Wasser im Mischungsverhältnis 50:50.
Anwendung nur durch geschultes Personal.

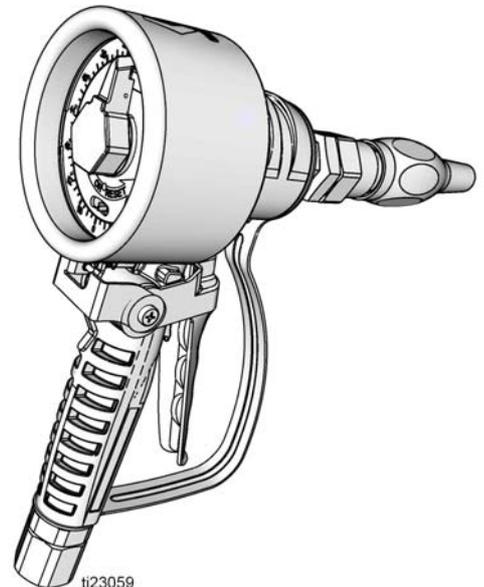
Maximaler Betriebsdruck: 10 MPa (103 bar, 1500 psi)

Modelliste Seite 2



Wichtige Sicherheitsanweisungen

Alle Warnhinweise und Anleitungen in diesem
Handbuch aufmerksam durchlesen. Bewahren
Sie diese Anweisungen sorgfältig auf.



Modelle

Manuelle Dosiergeräte SDMM8 ohne Zubehör

Manuelle Dosiergeräte ohne Zubehör enthalten keine Düse und keine Verlängerung. Komplettergeräte mit Düse und Verlängerung befinden sich weiter unten.

| Modellnummer | Modellbeschreibung | Einlass |
|--------------|--------------------|---------|
| 24U959* | 4/16 Quart | NPT |
| 24U960* | 4/16 Quart | BSPT |
| 24U961* | 4/16 Quart | BSPP |
| 24U956* | 4/16 Liter | NPT |
| 24U957* | 4/16 Liter | BSPT |
| 24U958* | 4/16 Liter | BSPP |

Manuelle Dosiergeräte SDMM8 mit Düse und Verlängerung

Die folgenden Komplettergeräte enthalten Dosiergerätemodell 24U959 und die in der folgenden Tabelle aufgeführten Düsen-/Verlängerungssätze.

| Modellnummer | Modellbeschreibung | Einlass | Verlängerung | Düsen-/Verlängerungssatz❖ | Teile der Düse† |
|--------------|--------------------|---------|----------------------|---------------------------|-----------------|
| 24V034 | 4/16 Quart | NPT | Flex | 26C268 | 17T207 |
| 24V037 | 4/16 Quart | NPT | Starr | 26C267 | 17T207 |
| 24V040 | 4/16 Quart | NPT | Getriebschmiermittel | 255854 | 255470 |

Die folgenden Komplettergeräte enthalten Dosiergerätemodell 24U960 und die in der folgenden Tabelle aufgeführten Düsen-/Verlängerungssätze.

| Modellnummer | Modellbeschreibung | Einlass | Verlängerung | Düsen-/Verlängerungssatz❖ | Teile der Düse† |
|--------------|--------------------|---------|----------------------|---------------------------|-----------------|
| 24V035 | 4/16 Quart | BSPT | Flex | 26C268 | 17T207 |
| 24V038 | 4/16 Quart | BSPT | Starr | 26C267 | 17T207 |
| 24V041 | 4/16 Quart | BSPT | Getriebschmiermittel | 255854 | 255470 |

Die folgenden Komplettergeräte enthalten Dosiergerätemodell 24U961 und die in der folgenden Tabelle aufgeführten Düsen-/Verlängerungssätze.

| Modellnummer | Modellbeschreibung | Einlass | Verlängerung | Düsen-/Verlängerungssatz❖ | Teile der Düse† |
|--------------|--------------------|---------|----------------------|---------------------------|-----------------|
| 24V036 | 4/16 Quart | BSPP | Flex | 26C268 | 17T207 |
| 24V039 | 4/16 Quart | BSPP | Starr | 26C267 | 17T207 |
| 24V042 | 4/16 Quart | BSPP | Getriebschmiermittel | 255854 | 255470 |

Die folgenden Komplettergeräte enthalten Dosiergerätemodell 24U956 und die in der folgenden Tabelle aufgeführten Düsen-/Verlängerungssätze.

| Modellnummer | Modellbeschreibung | Einlass | Verlängerung | Düsen-/Verlängerungssatz❖ | Teile der Düse† |
|--------------|--------------------|---------|----------------------|---------------------------|-----------------|
| 24V043 | 4/16 Liter | NPT | Flex | 26C268 | 17T207 |
| 24V046 | 4/16 Liter | NPT | Starr | 26C267 | 17T207 |
| 24V049 | 4/16 Liter | NPT | Getriebschmiermittel | 255854 | 255470 |

Die folgenden Kompletogeräte enthalten das Dosiergerätemodell 24U957 ohne Zubehör und die in der folgenden Tabelle aufgeführten Düsen-/Verlängerungssätze.

| Modellnummer | Modellbeschreibung | Einlass | Verlängerung | Düsen-/Verlängerungssatz❖ | Teile der Düse† |
|--------------|--------------------|---------|----------------------|---------------------------|-----------------|
| 24V044 | 4/16 Liter | BSPT | Flex | 26C268 | 17T207 |
| 24V047 | 4/16 Liter | BSPT | Starr | 26C267 | 17T207 |
| 24V050 | 4/16 Liter | BSPT | Getriebschmiermittel | 255854 | 255470 |

Die folgenden Kompletogeräte enthalten Dosiergerätemodell 24U958 und die in der folgenden Tabelle aufgeführten Düsen-/Verlängerungssätze.

| Modellnummer | Modellbeschreibung | Einlass | Verlängerung | Düsen-/Verlängerungssatz❖ | Teile der Düse† |
|--------------|--------------------|---------|----------------------|---------------------------|-----------------|
| 24V045 | 4/16 Liter | BSPP | Flex | 26C268 | 17T207 |
| 24V048 | 4/16 Liter | BSPP | Starr | 26C267 | 17T207 |
| 24V051 | 4/16 Liter | BSPP | Getriebschmiermittel | 255854 | 255470 |

❖ Siehe Düsen-/Verlängerungssätze auf Seite 27

† Siehe Düsentteile auf Seite 28.

Dosiergeräte SDMP8 mit Voreinstellung

Dosiergeräte mit Voreinstellung ohne Zubehör enthalten keine Düse und keine Verlängerung. Kompletogeräte mit Düse und Verlängerung finden Sie auf Seite 4.

| Modellnummer | Modellbeschreibung | Einlass |
|--------------|--------------------|---------|
| 24U947* | 60 Quart | NPT |
| 24U948* | 60 Quart | BSPT |
| 24U949* | 60 Quart | BSPP |
| 24U950* | 60 Gallonen | NPT |
| 24U951* | 60 Gallonen | BSPT |
| 24U952* | 60 Gallonen | BSPP |
| 24U953* | 60 Liter | NPT |
| 24U954* | 60 Liter | BSPT |
| 24U955* | 60 Liter | BSPP |

* Dieses Dosiergerät kann für Frostschutzmittelanwendungen mit Frostschutzmitteldüse 255855 oder 24W306 verwendet werden. Informationen zu diese Düsen finden Sie auf Seite 27.

Dosiergeräte SDMP8 mit Voreinstellung und mit Düsen-/Verlängerungssatz

Die folgenden Kompletogeräte enthalten Dosiergerätemodell 24U947 und die in der folgenden Tabelle aufgeführten Düsen-/Verlängerungssätze.

| Modellnummer | Modellbeschreibung | Einlass | Verlängerung | Düsen-/Verlängerungssatz❖ | Teile der Düse† |
|--------------|--------------------|---------|----------------------|---------------------------|-----------------|
| 24V052 | 60 Quart | NPT | Starr | 24W641 | 17T207 |
| 24Z125 | 60 Quart | NPT | Starr | 26C267 | 17T207 |
| 24Z126 | 60 Quart | NPT | Flex | 26C268 | 17T207 |
| 24Z127 | 60 Quart | NPT | Getriebschmiermittel | 255854 | 255470 |

Die folgenden Kompletogeräte enthalten Dosiergerätemodell 24U948 und die in der folgenden Tabelle aufgeführten Düsen-/Verlängerungssätze.

| Modellnummer | Modellbeschreibung | Einlass | Verlängerung | Düsen-/Verlängerungssatz❖ | Teile der Düse† |
|--------------|--------------------|---------|--------------|---------------------------|-----------------|
| 24V053 | 60 Quart | BSPT | Starr | 24W641 | 17T207 |

Die folgenden Kompletogeräte enthalten Dosiergerätemodell 24U949 und die in der folgenden Tabelle aufgeführten Düsen-/Verlängerungssätze.

| Modellnummer | Modellbeschreibung | Einlass | Verlängerung | Düsen-/Verlängerungssatz❖ | Teile der Düse† |
|--------------|--------------------|---------|--------------|---------------------------|-----------------|
| 24V054 | 60 Quart | BSPP | Starr | 24W641 | 17T207 |

Die folgenden Kompletogeräte enthalten Dosiergerätemodell 24U950 und die in der folgenden Tabelle aufgeführten Düsen-/Verlängerungssätze.

| Modellnummer | Modellbeschreibung | Einlass | Verlängerung | Düsen-/Verlängerungssatz❖ | Teile der Düse† |
|--------------|--------------------|---------|----------------------|---------------------------|-----------------|
| 24V055 | 60 Gallonen | NPT | Starr | 24W641 | 17T207 |
| 24Z128 | 60 Gallonen | NPT | Starr | 26C267 | 17T207 |
| 24Z129 | 60 Gallonen | NPT | Flex | 26C268 | 17T207 |
| 24Z130 | 60 Gallonen | NPT | Getriebschmiermittel | 255854 | 255470 |

Die folgenden Kompletogeräte enthalten Dosiergerätemodell 24U951 und die in der folgenden Tabelle aufgeführten Düsen-/Verlängerungssätze.

| Modellnummer | Modellbeschreibung | Einlass | Verlängerung | Düsen-/Verlängerungssatz❖ | Teile der Düse† |
|--------------|--------------------|---------|--------------|---------------------------|-----------------|
| 24V056 | 60 Gallonen | BSPT | Starr | 24W641 | 17T207 |

Die folgenden Kompletogeräte enthalten Dosiergerätemodell 24U952 und die in der folgenden Tabelle aufgeführten Düsen-/Verlängerungssätze.

| Modellnummer | Modellbeschreibung | Einlass | Verlängerung | Düsen-/Verlängerungssatz❖ | Teile der Düse† |
|--------------|--------------------|---------|--------------|---------------------------|-----------------|
| 24V057 | 60 Gallonen | BSPP | Starr | 24W641 | 17T207 |

Die folgenden Kompletogeräte enthalten Dosiergerätemodell 24U953 und die in der folgenden Tabelle aufgeführten Düsen-/Verlängerungssätze.

| Modellnummer | Modellbeschreibung | Einlass | Verlängerung | Düsen-/Verlängerungssatz❖ | Teile der Düse† |
|--------------|--------------------|---------|----------------------|---------------------------|-----------------|
| 24V058 | 60 Liter | NPT | Starr | 24W641 | 17T207 |
| 24Z131 | 60 Liter | NPT | Starr | 26C267 | 17T207 |
| 24Z132 | 60 Liter | NPT | Flex | 26C268 | 17T207 |
| 24Z133 | 60 Liter | NPT | Getriebschmiermittel | 255854 | 255470 |

Die folgenden Kompletogeräte enthalten das Dosiergerätemodell 24U954 ohne Zubehör und die in der folgenden Tabelle aufgeführten Düsen-/Verlängerungssätze.

| Modellnummer | Modellbeschreibung | Einlass | Verlängerung | Düsen-/Verlängerungssatz❖ | Teile der Düse† |
|--------------|--------------------|---------|--------------|---------------------------|-----------------|
| 24V059 | 60 Liter | BSPT | Starr | 24W641 | 17T207 |

Die folgenden Kompletogeräte enthalten Dosiergerätemodell 24U955 und die in der folgenden Tabelle aufgeführten Düsen-/Verlängerungssätze.

| Modellnummer | Modellbeschreibung | Einlass | Verlängerung | Düsen-/Verlängerungssatz❖ | Teile der Düse† |
|---------------|--------------------|---------|--------------|---------------------------|-----------------|
| 24V060 | 60 Liter | BSPP | Starr | 24W641 | 17T207 |

❖ Siehe Düsen-/Verlängerungssätze auf Seite 27

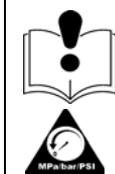
† Siehe Düsentteile auf Seite 28.

Warnungen

Die folgenden Warnhinweise betreffen die Einrichtung, Verwendung, Erdung, Wartung und Reparatur dieses Geräts. Das Symbol mit dem Ausrufezeichen steht bei einem allgemeinen Warnhinweis und die Gefahrensymbole beziehen sich auf Risiken, die während bestimmter Arbeiten auftreten. Wenn diese Symbole in dieser Betriebsanleitung oder auf Warnschildern erscheinen, müssen diese Warnhinweise beachtet werden. In dieser Anleitung können gegebenenfalls auch produktspezifische Gefahrensymbole und Warnhinweise erscheinen, die nicht in diesem Abschnitt behandelt werden.

|  <h2 style="margin: 0;">WARNUNG</h2> | |
|---|---|
|   | <p>BRAND- UND EXPLOSIONSGEFAHR</p> <p>Wenn im Arbeitsbereich entflammbare Flüssigkeiten, wie Benzin oder Scheibenwaschflüssigkeit vorhanden sind, ist darauf zu achten, dass entflammbare Dämpfe sich entzünden oder explodieren können. Zur Vermeidung von Feuer- und Explosionsgefahr:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Das Gerät nur in gut belüfteten Bereichen verwenden. • Alle möglichen Entzündungsquellen wie Zigaretten und tragbare elektrische Lampen beseitigen. • Es dürfen sich keine Fremdkörper wie Lappen, verschüttetes Lösungsmittel und Benzin oder offene Behälter mit brennbaren Flüssigkeiten im Arbeitsbereich befinden. • Bei Vorhandensein entflammbarer Dämpfe keine Netzkabel einstecken oder abziehen und keinen Lichtschalter betätigen. • Alle Geräte im Arbeitsbereich erden. • Nur geerdete Schläuche verwenden. • Betrieb sofort stoppen, wenn statische Funkenbildung auftritt oder ein Elektroschock verspürt wird. Das Gerät erst wieder verwenden, nachdem das Problem erkannt und behoben wurde. • Im Arbeitsbereich muss immer ein funktionstüchtiger Feuerlöscher griffbereit sein. |
|    | <p>GEFAHR DURCH EINDRINGEN DES MATERIALS IN DIE HAUT</p> <p>Material, das unter hohem Druck aus dem Dosiergerät, aus undichten Schläuchen oder Bauteilen austritt, kann in die Haut eindringen. Diese Art von Verletzung sieht unter Umständen lediglich wie ein einfacher Schnitt aus. Es handelt sich aber tatsächlich um schwere Verletzungen, die eine Amputation zur Folge haben können. Suchen Sie sofort einen Arzt auf.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dispensiergerät nicht gegen Personen oder Körperteile richten. • Hände nicht über den Materialauslass legen. • Undichte Stellen nicht mit Händen, dem Körper, Handschuhen oder Lappen zuhalten oder ablenken. • Das Verfahren für die Druckentlastung befolgen, wenn das Dispensieren von Material beendet wird und bevor Geräte gereinigt, überprüft oder gewartet werden. • Vor Inbetriebnahme des Geräts alle Materialanschlüsse festziehen. • Schläuche und Kupplungen täglich prüfen. Verschlissene oder schadhafte Teile unverzüglich austauschen. |

! WARNUNG



GEFAHR DURCH MISSBRÄUCHLICHE VERWENDUNG DES GERÄTS

Missbräuchliche Verwendung des Geräts kann zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen führen.

- Das Gerät nicht bei Ermüdung oder unter dem Einfluss von Medikamenten oder Alkohol bedienen.
- Den zulässigen Arbeitsdruck oder die zulässige Temperatur der Systemkomponente mit dem niedrigsten Nennwert nicht überschreiten. Siehe **Technische Daten** in all Gerätehandbüchern.
- Nur Materialien oder Lösemittel verwenden, die mit den benetzten Teilen des Gerätes verträglich sind. Genauere Angaben sind unter Technische Daten in den Handbüchern zu den einzelnen Geräten zu finden. Sicherheitshinweise der Material- und Lösungsmittelhersteller beachten. Für vollständige Informationen zum Material den Händler nach dem entsprechenden Datenblatt zur Materialsicherheit fragen.
- Den Arbeitsbereich nicht verlassen, solange das Gerät mit Strom versorgt wird oder unter Druck steht.
- Schalten Sie das Gerät komplett aus und befolgen Sie die **Anweisungen zur Druckentlastung** des Geräts, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Das Gerät täglich überprüfen. Verschlossene oder beschädigte Teile sofort reparieren oder durch Original-Ersatzteile des Herstellers ersetzen.
- Das Gerät darf nicht verändert oder modifiziert werden. Änderungen am Gerät können behördliche Zulassungen aufheben und Sicherheitsrisiken schaffen.
- Sich vergewissern, dass alle Geräte für die Umgebung, in der sie eingesetzt werden, ausgelegt und genehmigt sind.
- Das Gerät darf nur für den vorgegebenen Zweck benutzt werden. Wenden Sie sich mit eventuellen Fragen bitte an Ihren Händler.
- Schläuche und Kabel nicht in der Nähe von belebten Bereichen, scharfen Kanten, beweglichen Teilen oder heißen Flächen verlegen.
- Schläuche dürfen nicht geknickt, zu stark gebogen oder zum Ziehen von Geräten verwendet werden.
- Kinder und Tiere vom Arbeitsbereich fern halten.
- Alle gültigen Sicherheitsvorschriften einhalten.



GEFAHR DURCH UNTER DRUCK STEHENDE ALUMINIUMTEILE

Wenn Materialien, die nicht mit Aluminium kompatibel sind, in unter Druck stehenden Geräten verwendet werden, kann es zu schwerwiegenden chemischen Reaktionen und zum Bruch der Geräte kommen. Ein Nichtbeachten dieser Warnung kann zum Tod, schweren Verletzungen oder Sachschäden führen.

- Verwenden Sie niemals 1,1,1-Trichlorethan, Methylenchlorid, andere Lösungsmittel mit halogenierten Kohlenwasserstoffen oder Materialien, die solche Lösungsmittel enthalten.
- Viele andere Flüssigkeiten können Chemikalien enthalten, die nicht mit Aluminium kompatibel sind. Die Verträglichkeit vom Materialhersteller bestätigen lassen.



SCHUTZAUSRÜSTUNG

Zur Vermeidung von schweren Verletzungen wie zum Beispiel Augenverletzungen, Hörverlust, Einatmen giftiger Dämpfe und Verbrennungen im Arbeitsbereich angemessene Schutzkleidung tragen. Zu diesen Schutzvorrichtungen gehören unter anderem:

- Schutzbrille und Gehörschutz.
- Atemgeräte, Schutzkleidung und Handschuhe gemäß den Empfehlungen des Material- und Lösungsmittelherstellers.

Typische Installation

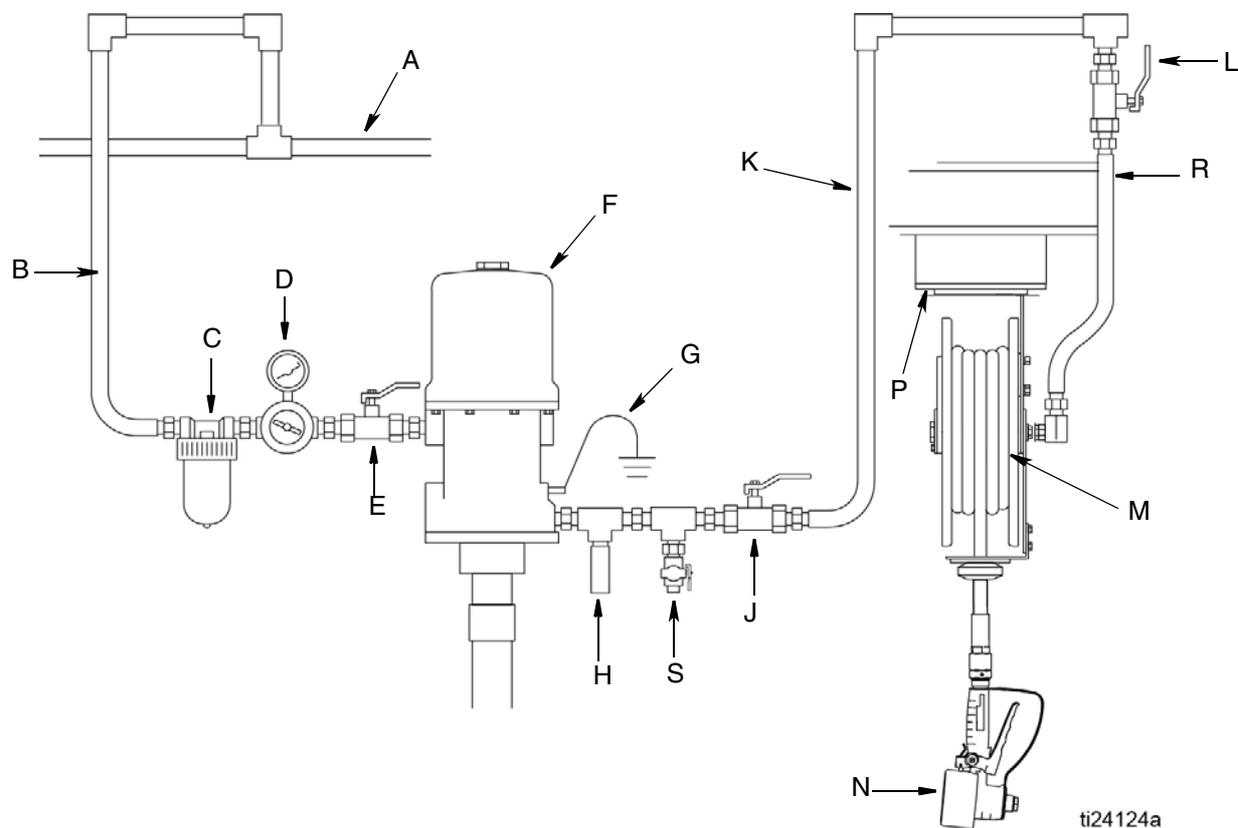


ABB. 1

Zeichenerklärung:

- A Hauptluftzuführung
- B Luftzufuhrleitung der Pumpe
- C Luftfilter
- D Druckluftregler
- E Hauptluftventil mit Entlastungsbohrung (erforderlich)
- F Pumpe
- G Erdungskabel der Pumpe (erforderlich)
- H Druckentlastungsventil (erforderlich)

HINWEIS: Der Entlastungsdruck kann den maximalen Arbeitsdruck des Dosiergeräts nicht überschreiten

- J Materialabsperrventil
- K Materialleitung
- L Materialabsperrventil
- M Schlauchaufroller
- N Dosiergerät SDMM8 oder SDMP8
- P Montagekanal
- R Materialeinlasssatz des Schlauchaufrollers
- S Materialablassventil

Installation

HINWEIS: Die Buchstaben in den folgenden Anweisungen beziehen sich auf die typische Installation auf Seite 8.

Druckentlastung



Der Vorgehensweise zur Druckentlastung folgen, wenn Sie dieses Symbol sehen.



Dieses Gerät bleibt unter Druck, bis der Druck manuell entlastet wird. Um ernsthafte Verletzungen durch Eindringen von unter Druck stehendem Material in die Haut, durch Verschütten von Material und durch bewegliche Teile zu vermeiden, das Verfahren zur Druckentlastung nach Abschluss des Spritzvorgangs sowie vor der Reinigung, Prüfung oder Wartung des Geräts befolgen.

1. Die Stromversorgung der Pumpe ausschalten oder das vorgelagerte Hauptluftventil (E) schließen.
2. Alle Materialabsperrentile (J und L) im System öffnen.
3. Das Dosiergerät (N) in einen Abfallbehälter richten und abziehen, um den **Druck zu entlasten**.
4. Die Materialablassventile öffnen und offen lassen, bis das System unter Druck gesetzt werden kann.

Erdung

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | |
| <ul style="list-style-type: none"> Das Gerät muss geerdet werden, um die Gefahr statischer Funkenbildung zu verringern. Statische Funkenbildung kann dazu führen, dass Dämpfe sich entzünden oder explodieren. Die Erdung bietet eine Ableitung für den elektrischen Strom. Damit es nicht zu Lichtbogenbildung kommt, dürfen die leitenden Metallflächen am Dosiergerät keine positiv geladenen Metallflächen wie zum Beispiel die Klemme des Startermagnetschalters, die Generatorklemme oder die Batterieklemme berühren. | | | | | | |

Alle Komponenten im System erden:

PumpE (F): Die Empfehlungen des Herstellers befolgen.

Luft- und Materialzufuhrleitungen (A, B, K): Nur elektrisch leitfähige Schläuche verwenden. Den elektrischen Widerstand der Schläuche prüfen. Wenn der Gesamtwiderstand gegen Erde über 29 Megaohm beträgt, den Schlauch unverzüglich ersetzen.

Luftkompressor: Die Empfehlungen des Herstellers befolgen.

Materialzufuhrbehälter: Die geltenden örtlichen Vorschriften müssen eingehalten werden.

Um den Erdschluss beim Spülen oder Druckentlasten aufrecht zu erhalten: Ein Metallteil der Pistole bzw. des Dosiergeräts fest gegen einen geerdeten Metalleimer drücken, dann das Ventil betätigen.

Dosiergerät SDMM8 und SDMP8 (N): Beim Auftragen von Gewindedichtmittel bei der Installation des Dosiergeräts mindestens zwei Gewindegänge frei lassen. Die freiliegenden Gewindegänge sorgen für eine stabile Erdung.

Komponentenbezeichnung

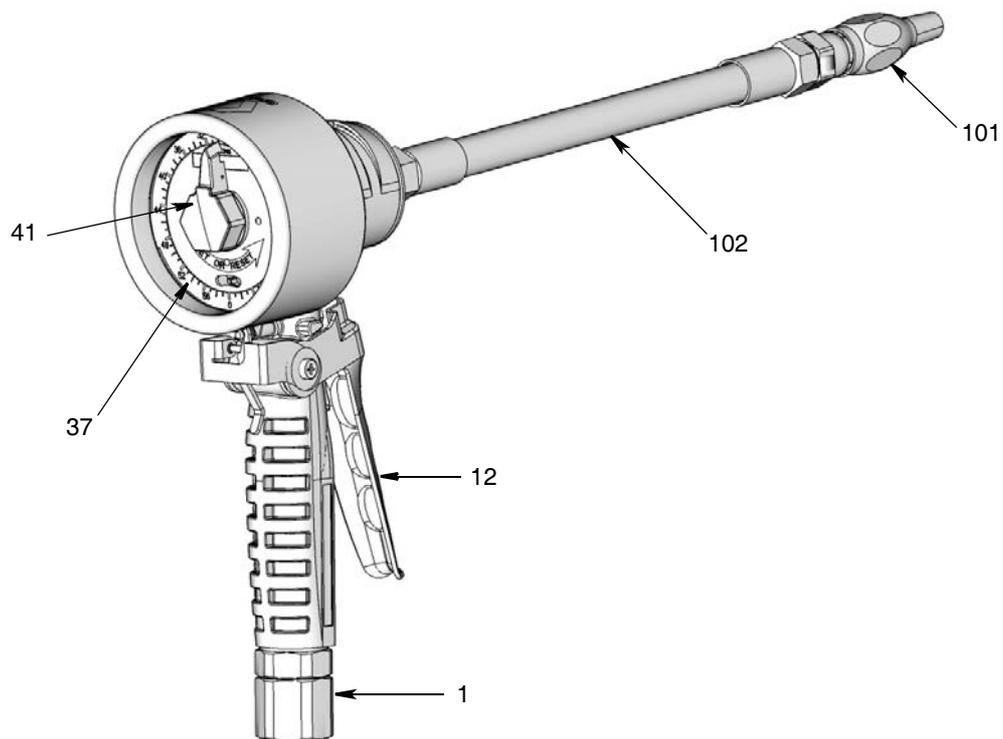


ABB. 2

Zeichenerklärung:

- 1 Drehgelenk
- 12 Abzug
- 37 Einstellrad
- 41 Einstellzeiger
- 101 Düse
- 102 Verlängerung

Vor der Installation

HINWEIS: Die Buchstaben in den folgenden Anweisungen beziehen sich auf die typische Installation auf Seite 8 und die Komponentenbezeichnung auf Seite 10. Die Zahlen in den folgenden Anweisungen beziehen sich auf die Teileliste auf Seite 21 - 24.



1. **Druckentlastung**, Seite 9.
2. Alle Materialablassventile schließen.
3. Alle Geräte gemäß den Anweisungen auf Seite 9 erten.

Installationsanleitung

ACHTUNG

- Wenn es sich um eine Neuinstallation handelt oder wenn die Leitungen verunreinigt sind, müssen die Leitungen vor der Installation des Dosierventils gespült werden. Verunreinigte Leitungen können Leckagen am Ventil verursachen.
- Das Dosiergerät niemals für Druckluft benutzen, weil es dadurch beschädigt wird. Dies würde den Zähler beschädigen.

Spülen

HINWEIS: Bei diesem Vorgang darf das Dosiergerät nicht installiert sein.



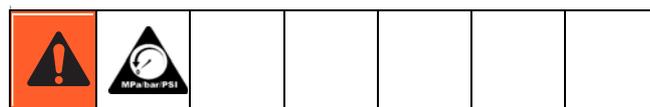
1. Das Materialabsperrventil (L) an jeder Dosierstelle schließen.
2. Stellen Sie sicher, dass:
 - alle Materialablassventile geschlossen sind,
 - das Materialabsperrventil (J) geschlossen ist,

und

 - das Hauptluftventil mit Entlastungsbohrung (E) offen ist.
3. Das Schlauchende in einen Behälter für Altöl stecken. Befestigen Sie den Schlauch im Behälter, damit er während des Spülvorganges nicht herausrutschen kann.
4. Langsam das Materialabsperrventil (J) öffnen.

5. Wenn das System mehrere Abgabestellen aufweist, spülen Sie zunächst die am weitesten von der Pumpe entfernte Abgabestelle und arbeiten Sie sich dann Richtung Pumpe vor. Das Materialabsperrventil (L) an der Dosierstelle langsam öffnen. Spülen Sie eine ausreichende Menge an Öl heraus, um sicherzustellen, dass das gesamte System gereinigt wurde; schließen Sie dann das Ventil.
6. Schritt 5 an allen anderen Stellen wiederholen.

Installation des Dosiergeräts (ABB. 3)



1. Wenn es sich um eine Neuinstallation handelt und zum ersten Mal ein Dosiergerät installiert wird, Schritt 1 überspringen.

Zum Austausch des Dosiergeräts (N) bei vorhandenen Anlagen:

- a. **Druckentlastung**, Seite 9.
- b. Zum Lösen von Dosiergerät und Schlauchanschluss zwei Schraubenschlüssel ansetzen und in entgegengesetzte Richtungen drehen. Das Dosiergerät (N) vom Schlauch abnehmen.

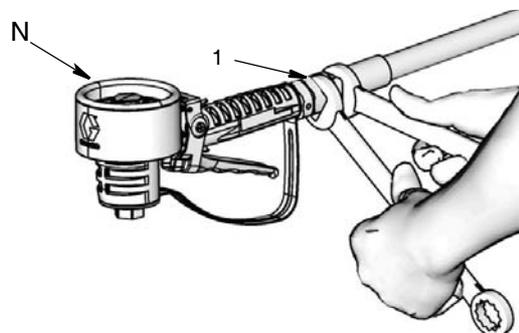


ABB. 3

2. Tragen Sie Gewindedichtmittel auf das Außengewinde des Schlauchanschlussstücks auf. Beim Auftragen von Gewindedichtmittel mindestens zwei Gewindgänge frei lassen. Die freiliegenden Gewindgänge sorgen für eine stabile Erdung.
3. Das Drehgelenk (1) des Dosiergeräts auf das Schlauchanschlussstück drehen. Zur Befestigung des Dosiergeräts am Schlauchanschlussstück zwei Schraubenschlüssel ansetzen und in entgegengesetzte Richtungen drehen.

HINWEIS: Darauf achten, dass dem Dichtmittel entsprechend den Herstellerempfehlungen genügend Zeit zum Aushärten gelassen wird, bevor Material durch das System zirkuliert wird.

4. Die Verlängerung (102) am Dosiergerät anbringen:
 - a. Die Verlängerungsmutter (102a) lösen (ABB. 4), bis sie sich vollständig vom Rohrgewinde gelöst hat.

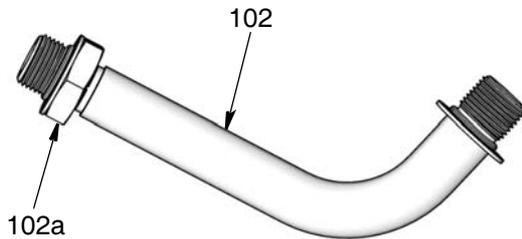


ABB. 4

HINWEIS: Kein PTFE-Band oder Gewindedichtmittel am Gewinde der Verlängerung (102) verwenden, da die Verschraubung dadurch undicht wird.

- b. Die Verlängerung (102) wie in ABB. 5 dargestellt bis zum Anschlag in das Gehäuse des Dosiergeräts drehen.

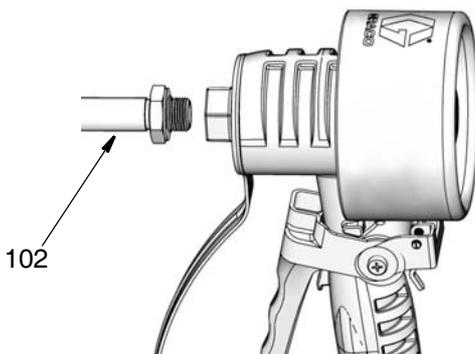


ABB. 5

- c. Die Verlängerung (102) auf das Dosiergerätegehäuse und den Griff ausrichten. Die Verlängerungsmutter (102a) mit der Hand festziehen.

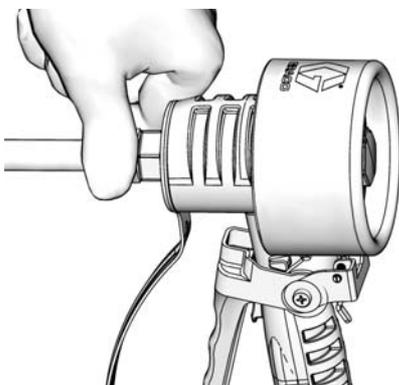


ABB. 6

- d. Die Verlängerungsmutter (102a) mit einem Schraubenschlüssel festziehen.

5. Die Düse (101) anbringen:

HINWEIS: Kein PTFE-Band oder Gewindedichtmittel am Gewinde der Düse (101) verwenden, da die Verschraubung dadurch undicht wird.

- a. Düse (101) wie in ABB. 7.

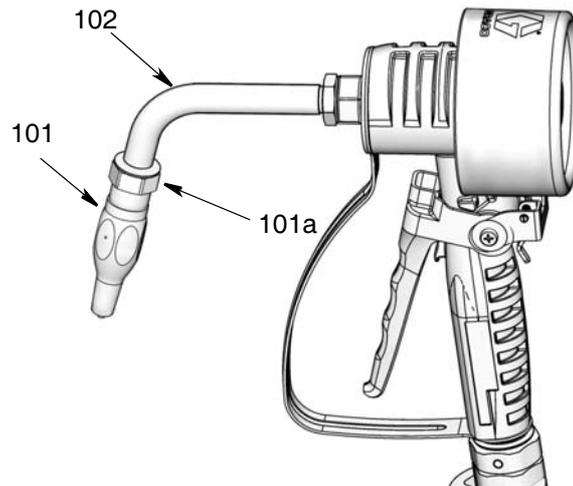


ABB. 7

- b. Einen verstellbaren Maulschlüssel an den flachen Stellen der Düsenbuchse (101a) ansetzen (ABB. 7), um das Fitting festzuziehen.
 - Die Düse *nur* mit dem Schraubenschlüssel an den flachen Stellen der Düsenbuchse festziehen.
 - **Die Buchse nicht von der Düse abmontieren.** Eine Demontage würde die Leistungsfähigkeit der Düse beeinträchtigen.

Bedienung

HINWEIS: Die Buchstaben in den folgenden Anweisungen beziehen sich auf die typische Installation auf Seite 8 und die Komponentenbezeichnung auf Seite 10. Die Zahlen in den folgenden Anweisungen beziehen sich auf die Teileliste auf Seite 21 - 24.

1. Die Materialabsperrentile (J und L) öffnen.
2. Die Pumpe (F) starten, um das System unter Druck zu setzen.
3. Den Luftdruck zum Pumpenmotor so einstellen, dass der Materialdruck nicht höher ist als 103,4 bar/10,34 MPa (1500 psi).

HINWEIS: Um präzise Dosierung zu gewährleisten, vor Beginn des Dosierens den Abzug ziehen, um die Luft vollständig aus den Materialleitungen und dem Dosiergerät abzulassen.

4. Für den weiteren Betrieb siehe die Anweisungen für automatische Absperrventile mit Voreinstellung bzw. manuelle Absperrventile.

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|

SPRITZGEFAHR

Das Dosiergerät nicht abziehen, wenn die Düse geschlossen ist. Material staut sich hinter der Düse. Material kann aus der Düse austreten und unerwartet ausgestoßen werden, wenn die Düse geöffnet wird. Wenn das Dosiergerät versehentlich mit geschlossener Düse abgezogen wird, die Düse in einen Abfalleimer richten und langsam öffnen, um den Druck abzulassen und das angestaute Material auszustoßen.

Automatisches Absperrventil mit Voreinstellung

HINWEIS: Das Sieb (3a) regelmäßig reinigen. Siehe Teile, Seite 21.

ACHTUNG

Um kostspielige Beschädigungen des Dosiergeräts zu vermeiden, den Zeiger eines Dosiergeräts mit Voreinstellung (41) (ABB. 8) niemals zurück (im Uhrzeigersinn) drehen.

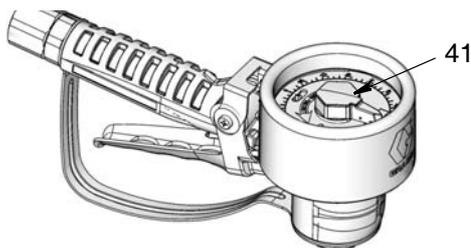
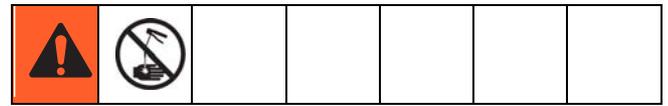


ABB. 8

Der Zähler misst die Gesamtabgabemenge.

1. Den Einstellzeiger (41) im Gegenuhrzeigersinn drehen, um das gewünschte Volumen zu wählen.



2. Die Düse (101) mit automatischer Dreharretierung zum Öffnen im Uhrzeigersinn drehen. Die Düse in den Materialbehälter halten und den Abzug (12) ziehen.

HINWEIS: Der Abzug rastet automatisch ein. Den Abzug nicht einrasten lassen, damit das Dosiergerät unbeaufsichtigt laufen kann.

Das Dosiergerät schaltet automatisch ab, wenn die eingestellte Materialmenge abgegeben worden ist.

Manuelles Absperrventil

HINWEIS: Das Sieb (3a) regelmäßig reinigen. Siehe Teile, Seite 24.

ACHTUNG

Um kostspielige Beschädigungen des Dosiergeräts zu vermeiden, den Einstellzeiger (41) niemals zurück (im Uhrzeigersinn) drehen.

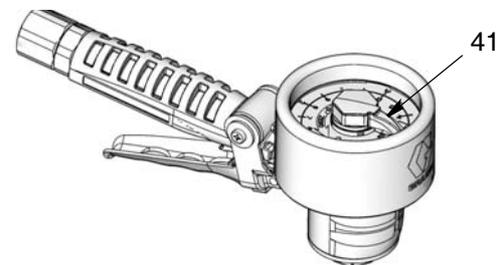


ABB. 9

Der Zähler misst die Gesamtabgabemenge.

1. Die Düse (101) mit automatischer Dreharretierung zum Öffnen im Gegenuhrzeigersinn drehen. Die Düse in den Materialbehälter halten und den Abzug (12) ziehen.
2. Die Bewegung des Einstellzeigers (41) am Einstellrad (37) des Dosiergeräts beobachten. Den Abzug (12) loslassen, wenn die gewünschte Materialmenge abgegeben worden ist.
3. Den Einstellzeiger (41) im Gegenuhrzeigersinn drehen, um ihn auf „0“ zurückzusetzen, bevor erneut dosiert wird. Siehe ABB. 9

Fehlerbehebung



Vor Überprüfung oder Reparatur des Dosiergeräts die **Druckentlastung**, Seite 9 durchführen. Sicherstellen, dass alle anderen Ventile, Regler und die Pumpe ordnungsgemäß funktionieren.

| Problem | Ursache | Lösung |
|--|---|--|
| Geringer oder kein Materialstrom | Verstopftes Sieb (3a). | <ol style="list-style-type: none"> Druckentlastung, Seite 9. Dosiergerät vom Schlauch abmontieren. Sieb (3a) reinigen oder austauschen. Dosiergerät am Schlauch anbringen (siehe Installation des Dosiergeräts, Seite 11). Wenn das Problem weiterhin besteht, das Gerät vom Graco-Händler reparieren oder austauschen lassen. |
| | Pumpendruck zu niedrig. | Pumpenluftdruck erhöhen. |
| | Düse mit Dreharretierung nicht vollständig offen. | Düse in Eimer richten. Düse vollständig öffnen. Das Dosiergerät nicht abziehen, wenn die Düse geschlossen ist! Wenn das Dosiergerät doch versehentlich mit geschlossener Düse abgezogen wird, die Düse in einen Abfalleimer richten und langsam öffnen, um den Druck abzulassen und das angestaute Material auszustoßen. |
| | Materialabsperrentil (J oder L) nicht ganz geöffnet (Seite 10). | Materialabsperrentil (J oder L) vollständig öffnen. |
| Leckage an der verriegelbaren Düse des Dosierventils. <ul style="list-style-type: none"> Es ist wichtig, die beiden Ursachen dieses Problems zu unterscheiden. Wenn das Problem durch ein schadhafes Ventil verursacht wird, kann es durch Austausch der Düse NICHT behoben werden. | Verkeilte Fremdkörper im Dosiergerätegehäuse. | Gerät vom Graco-Händler reparieren oder austauschen lassen. |
| | Die Dichtung an der Düse mit Dreharretierung ist beschädigt. | Düse austauschen. Siehe Schritt a unter Installationsanleitung, Seite 12. |
| | Dichtungen des Ventils sind beschädigt oder verstopft. | Ventileinheit reinigen oder austauschen. |

| Problem | Ursache | Lösung |
|------------------------------------|--|--|
| Leckage am Drehgelenk des Zählers. | Schlechte Verbindung Drehgelenk/Schlauch. | PTFE-Band oder Dichtmittel auf das Schlauchgewinde auftragen (mindestens 2 Gewindegänge für die Erdung frei lassen) und die Verbindung festziehen. Siehe Schritt 2 unter Installationsanleitung, Seite 11. |
| | Schlechte Befestigung des Drehgelenks am Dosiergerätgehäuse. | Das Anschlussstück mit 20-25 ft.-lbs. festziehen. |
| | Drehgelenkdichtungen sind verschlissen und undicht. | Drehgelenk austauschen. |

Service

Reinigung/Reparatur des Materialgehäuses

HINWEIS: Materialgehäuse und Zählergehäuse nicht gleichzeitig auseinander nehmen. Sicherstellen, dass das Materialgehäuse komplett montiert ist, bevor das Zählergehäuse abgenommen wird.



1. **Druckentlastung**, Seite 9.
2. Das Materialabsperrentil (L) schließen.
3. Düse (101) und Verlängerung (102) entfernen.

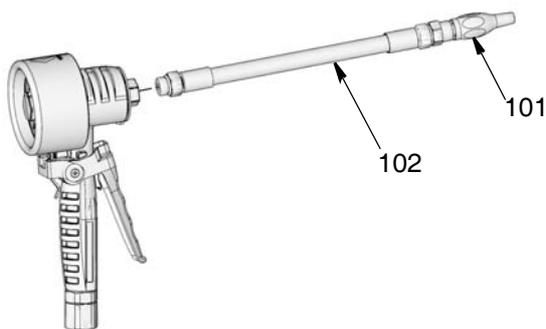


ABB. 10

4. Die Kappe des Dosiergeräts (17) im Gegenuhrzeigersinn abschrauben und vom Gehäuse abnehmen.

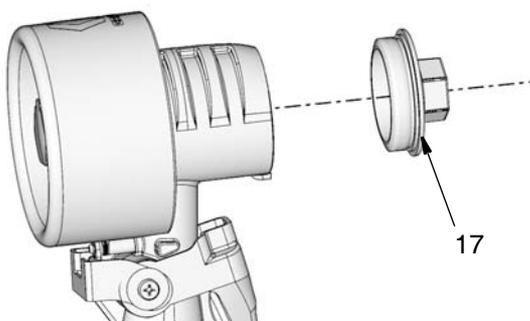


ABB. 11

5. Dichtung (18) und Kolben (19) abnehmen. Wenn die Kolbeneinheit festsetzt, zum Lösen das Gehäuse leicht gegen eine flache Oberfläche klopfen (ABB. 12).

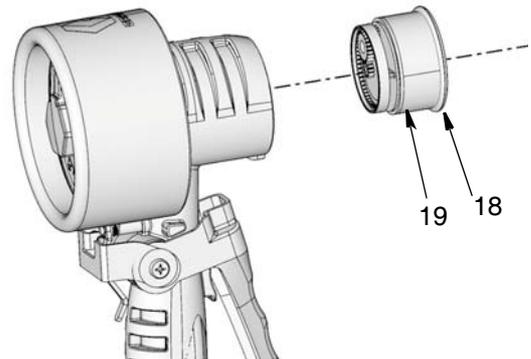


ABB. 12

6. Einen Schraubendreher in die Kerbe am Kolben (19) stecken und die Kolbenabdeckung (19d) abdrücken. Siehe ABB. 13. Alle Teile entfernen.

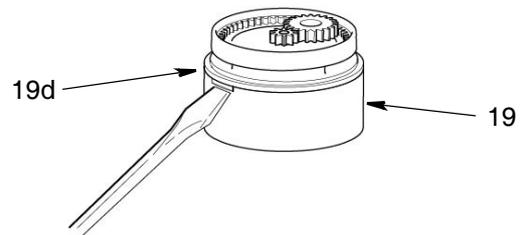


ABB. 13

7. Die Teile (19a-g) reinigen und mit Druckluft trocken blasen.
8. Die Kolbeneinheit (19) wieder zusammenbauen und im Dosiergerät anbringen.
9. Die Abdeckkappe (17) am Dosiergerätgehäuse anbringen. Mit 14,9-18,9 N•m (11-14 ft. lbs) festziehen.
10. Düse und Verlängerung anbringen (101 und 102).

Reparatur des Zählergehäuses am manuellen Dosiergerät SDMM8

Demontage

HINWEIS: Materialgehäuse und Zählergehäuse nicht gleichzeitig auseinander nehmen. Sicherstellen, dass das Materialgehäuse komplett montiert ist, bevor das Zählergehäuse abgenommen wird.



1. **Druckentlastung**, Seite 9.
2. Abdeckung (44), kleinen Haltering (43), Zeigerbügel (41) und Zeigerfeder (42) () entfernen (ABB. 14).

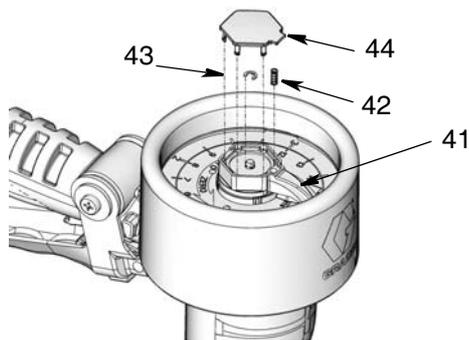


ABB. 14

3. Zeiger (41), Federn (39) und Stifte (40) abnehmen (ABB. 15).

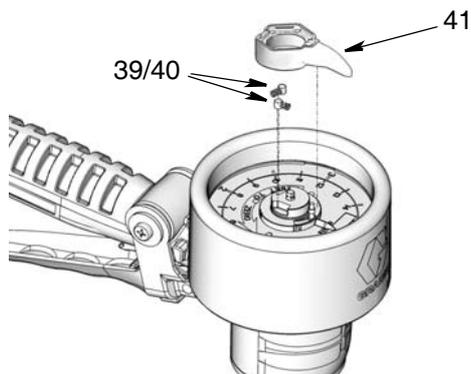


ABB. 15

4. Die Einsatz-Stellschraube mit einem Sechskantschlüssel entfernen. Einsatz (50), Stift (51), Feder (53) und Zeigerunterteil (52) abnehmen (ABB. 16).

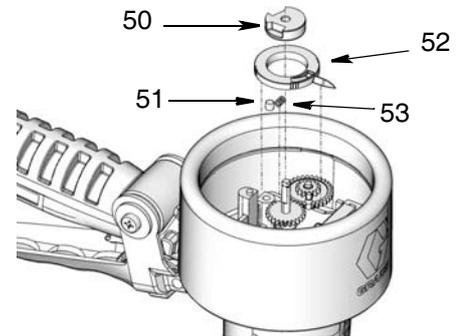


ABB. 16

5. Die große Halteklammer (38) und dann die Einstellradscheibe (37) entfernen (ABB. 17).

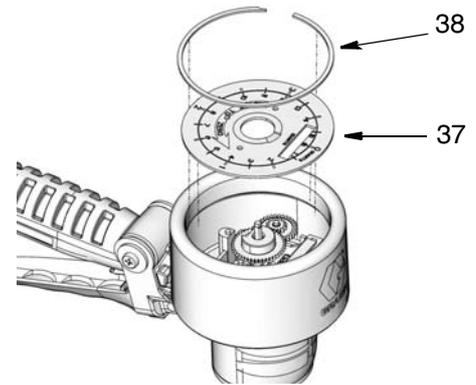


ABB. 17

6. Die Zahnrad-Stellschraube (33) mit einem 2-mm-Sechskantschlüssel entfernen. Die Zahnräder (32, 34, 35) abnehmen (ABB. 18).

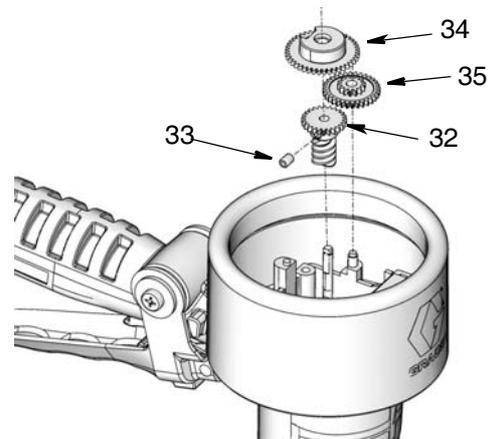


ABB. 18

- Die komplette Zählereinheit (31) abnehmen (ABB. 19).

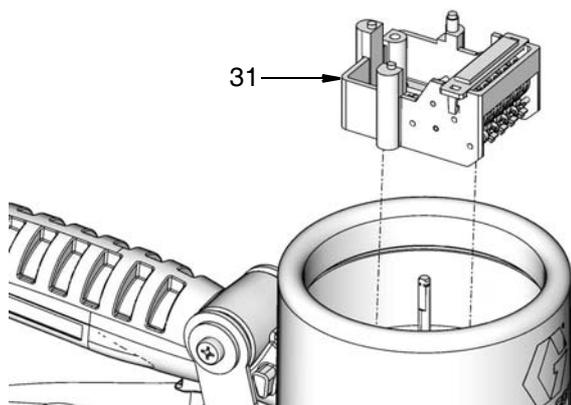


ABB. 19

Wiedereinbau

- Die Zählereinheit (31) einsetzen.

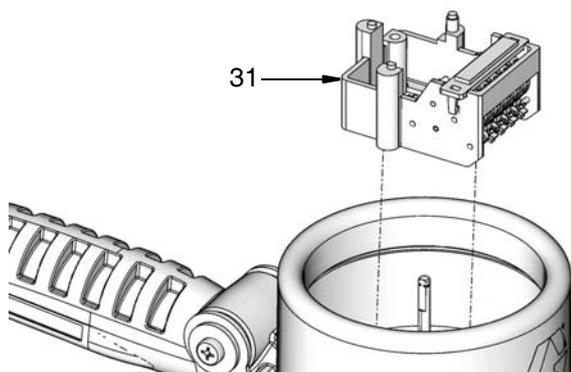


ABB. 20

- Die Zahnräder (32, 34, 35) wie in ABB. 21 dargestellt installieren. Die Zahnrad-Stellschraube (33) mit einem 2mm-Sechskantschlüssel festziehen.

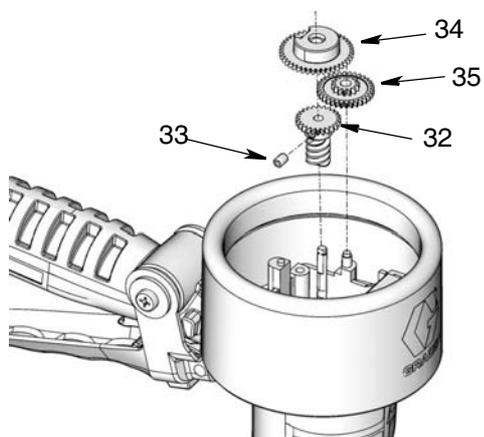


ABB. 21

- Die Einstellradscheibe (37) und die große Halteklammer (38) anbringen (ABB. 22).

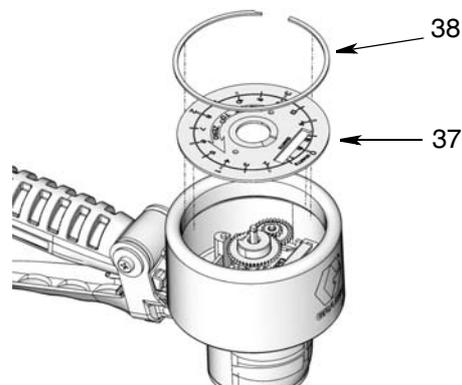


ABB. 22

- Zeigerunterteil (52), Feder (53), Stift (51) und Einsatz (50) wie in ABB. 23 dargestellt anbringen. Die Einsatz-Stellschraube mit einem Sechskantschlüssel festziehen.

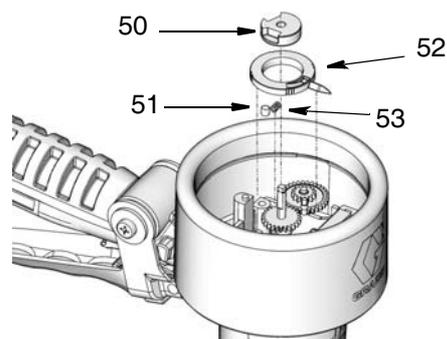


ABB. 23

- Zeiger (41), Federn (39) und Stifte (40) wie in ABB. 24 dargestellt anbringen.

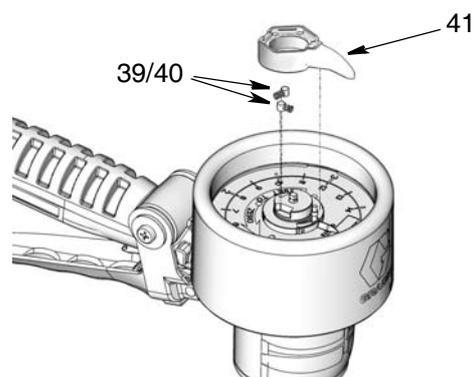


ABB. 24

6. Kleinen Haltering (43), Zeigerbügel (41) und Zeigerfeder (42) anbringen. Die Abdeckung (44) anbringen. (ABB. 25).

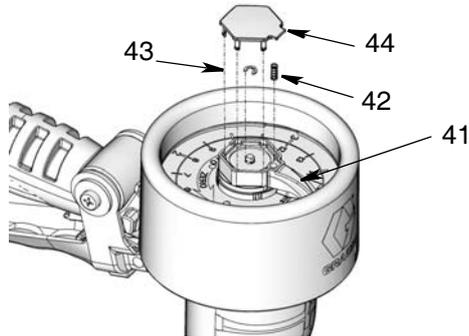


ABB. 25

Reparatur des Zählergehäuses am Dosiergerät SDMP8 mit Voreinstellung

Demontage

HINWEIS: Materialgehäuse und Zählergehäuse nicht gleichzeitig auseinander nehmen. Sicherstellen, dass das Materialgehäuse komplett montiert ist, bevor das Zählergehäuse abgenommen wird.



1. **Druckentlastung**, Seite 9.
2. Abdeckung (44) und kleinen Haltering (43) entfernen (ABB. 26).

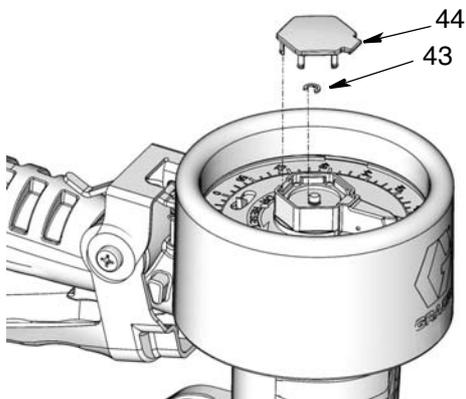


ABB. 26

3. Zeiger (41), Federn (39) und Stifte (40) entfernen (ABB. 27).

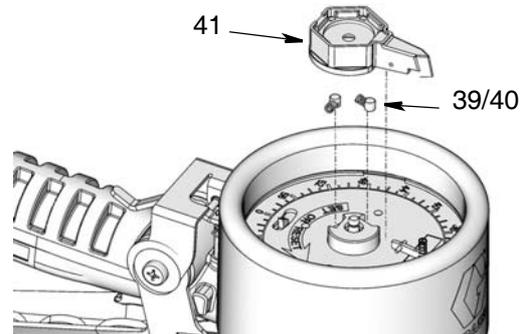


ABB. 27

4. Die große Halteklammer (38) und dann die Einstellradscheibe (37) entfernen (ABB. 28).

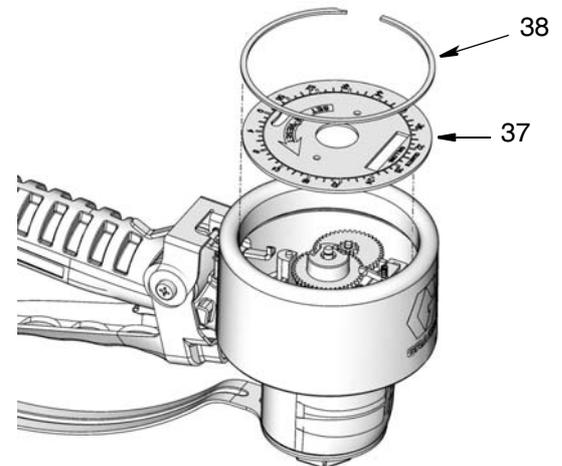


ABB. 28

5. Die Zahnrad-Stellschraube (33) mit einem 2-mm-Sechskantschlüssel entfernen. Die Zahnräder (32, 34) entfernen (ABB. 29).

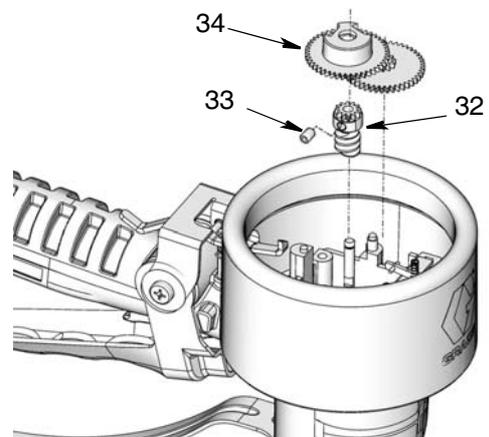


ABB. 29

6. Die komplette Zählereinheit (31) abnehmen (ABB. 30).

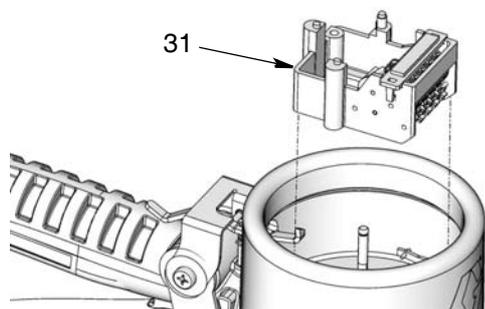


ABB. 30

3. Die Einstellradscheibe (37) und die große Halteklammer (38) anbringen (ABB. 33).

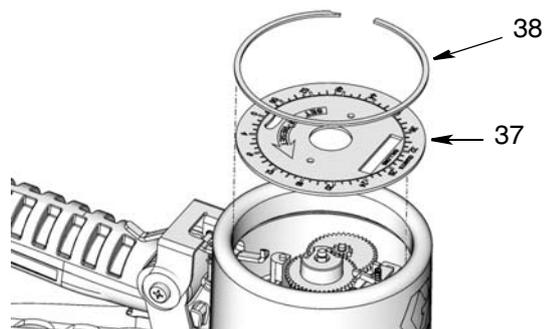


ABB. 33

Wiedereinbau

1. Die Zählereinheit (31) einsetzen (ABB. 31).

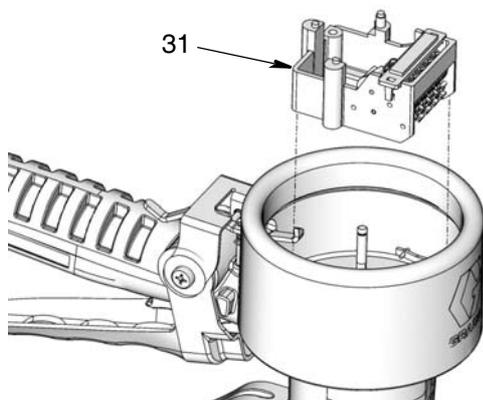


ABB. 31

4. Zeiger (41), Federn (39) und Stifte (40) wie in ABB. 34.

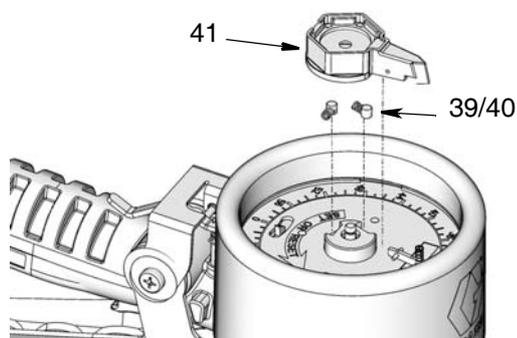


ABB. 34

2. Die Zahnräder (32, 34) anbringen. Die Zahnrad-Stellschraube (33) mit einem 2-mm-Sechskantschlüssel festziehen. (ABB. 32).

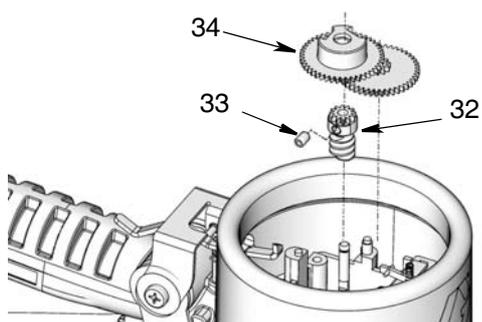


ABB. 32

5. Kleinen Haltering (43) und Abdeckung (44) anbringen (ABB. 35).

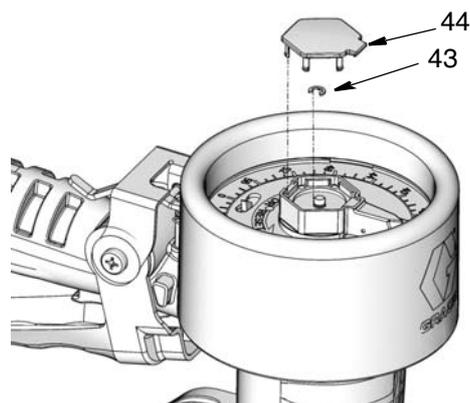


ABB. 35

Technische Daten

| Dosiergerät manuell und mit Voreinstellung | | |
|--|--|-------------------|
| | US | Metrisch |
| Förderleistung* | 0,26 bis 8 gpm | 1 bis 30 l/min |
| Zulässiger Betriebsdruck | 1500 psi | 10 MPa, 103,4 bar |
| Gewicht | | |
| Manuelles Dosiergerät | 3,42 lbs | 1,55 kg |
| Dosiergerät mit Voreinstellung | 3,50 lbs | 1,58 kg |
| Abmessungen (ohne Verlängerung) (siehe Seite 29) | | |
| Länge | 11,4 Zoll | 28,9 cm |
| Breite | 3,94 Zoll | 10 cm |
| Höhe des manuellen Dosiergeräts | 4,85 Zoll | 12,3 cm |
| Höhe des Dosiergeräts mit Voreinstellung | 6,33 Zoll | 16,08 cm |
| Maximale Anzahl Stellen des Zählers | 99.999 Einheiten** | |
| Einlass | 1/2-14 NPT | |
| | 1/2-14 BSPP | |
| | 1/2-14 BSPT | |
| Auslass | Anschlussstück mit zylindrischem 3/4-16-Gewinde mit O-Ring | |
| Betriebstemperaturbereich | -50 °F bis 160°F | -45°C bis 70°C |
| Benetzte Teile | Messing, Aluminium, Edelstahl, TPE | |
| Materialverträglichkeit | Frostschutzmittel, Getriebeöl, Motoröl | |
| Zählerdruckverlust | 30 psi bei 4 gpm | |
| Genauigkeit – manuelles Dosiergerät: Öl | +/- 1 Prozent | |
| Genauigkeit – manuelles Dosiergerät: Frostschutzmittel | +/- 3 Prozent | |
| Genauigkeit – Dosiergerät mit Voreinstellung: Öl oder Frostschutzmittel | +/- 3 Prozent | |

* Getestet in Motoröl 10W. Förderleistungen hängen von Druck, Temperatur und Viskosität des Materials ab.

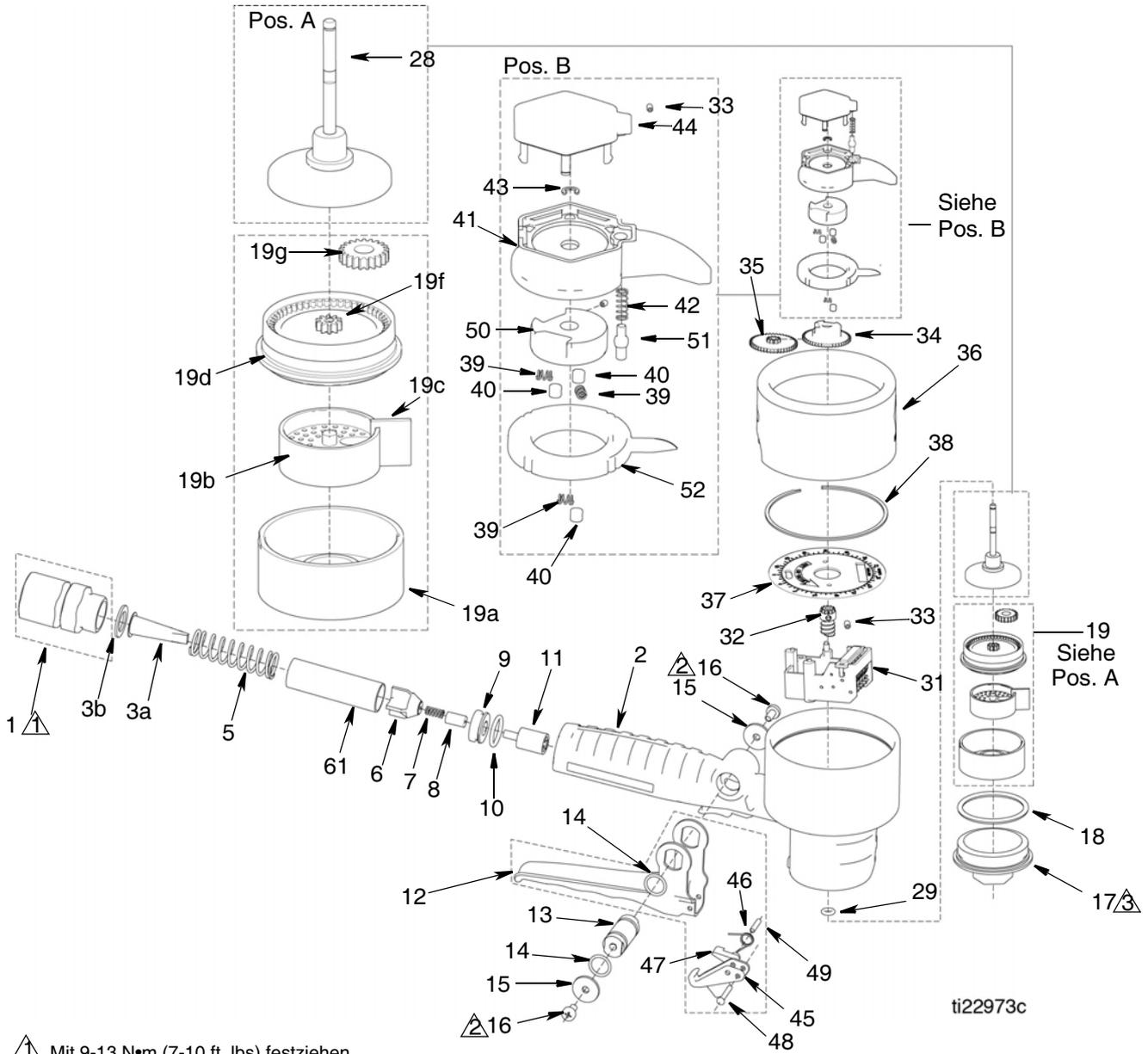
** Geht zurück auf 00.000, wenn der Höchstwert erreicht ist.

California Proposition 65

⚠️ WARNUNG: Durch dieses Produkt können Sie Chemikalien ausgesetzt werden, die dem Bundesstaat Kalifornien als Ursache von Krebs, Geburtsfehlern und anderen die Fortpflanzung betreffenden Schädigungen bekannt sind. Weitere Informationen finden Sie auf www.P65warnings.ca.gov.

Teile des manuellen Dosiergeräts SDMM8

Modelle 24U959, 24U960, 24U961, 24U956,
24U957, 24U958



▲ Mit 9-13 N•m (7-10 ft. lbs) festziehen.

▲ Mit 1,7-2,8 N•m (15-25 in. lbs) festziehen.

▲ Mit 14,9-18,9 N•m (11-14 ft. lbs) festziehen.

Teile des manuellen Dosiergeräts SDMM8

Modelle 24U959, 24U960, 24U961, 24U956, 24U957, 24U958

| Ziffer | Artikel-Nr. | Beschreibung | St |
|--------|-------------|---------------------------------------|----|
| 1 | | DREHGELENK | 1 |
| | 238399 | Modell 24U959, 24U956 | |
| | 24H383 | Modell 24U960, 24U957 | |
| | 24H382 | Modell 24U961, 24U958 | |
| 2 | | GEHÄUSE, Dosiergerät | 1 |
| 3 | 256164 | SATZ, Sieb, enthält 3a und 3b | 1 |
| 3a | | SIEB | 10 |
| 3b | | UNTERLEGSCHLEIBE, einfach | 10 |
| 5★ | 17J583 | DRUCKFEDER | 1 |
| 6★ | 17J584 | VENTILSITZ | 1 |
| 7 | 15U701 | FEDER, Sekundär- | 1 |
| 8 | 15U700 | KOLBEN, Abzugshub | 1 |
| 9 | 16X485 | VENTILSITZ | 1 |
| 10 | 121412 | O-RING, Packung | 1 |
| 11 | 277673 | DRUCKSTANGE | 1 |
| 12 | 15M886 | ABZUG | 1 |
| 13 | 191315 | CAM | 1 |
| 14 | 113574 | DICHTUNG, O-Ring | 2 |
| 15 | 191552 | SCHEIBE, flach | 2 |
| 16 | 110637 | MASCHINENSCHRAUBE, Flachkopf | 2 |
| 17 | 16X493 | KAPPE, Gehäuse | 1 |
| 18 | 156633 | PACKUNG, O-Ring | 1 |
| 19 | | SATZ, Kolben, enthält 19a-19g | 1 |
| | 24V470 | QUART, Modelle 24U959, 24U960, 24U961 | |
| | 24V471 | LITER, Modelle 24U956, 24U957, 24U958 | |
| 19a | | KOLBEN, Kammer | 1 |
| 19b | | SCHWINGKOLBEN | 1 |
| 19c | | TEILER | 1 |
| 19d | | ZAHNRAD, Abdeckung | 1 |
| 19e | | ROLLE (nicht abgebildet) | 1 |
| 19f | | ZAHNRAD, 10 Zähne | 1 |
| 19g | | ZAHNRAD, 21 Zähne | 1 |
| 28 | 24V467 | SATZ, WELLE | 1 |
| 29 | 106560 | PACKUNG, O-Ring | 1 |
| 31 | 24U352 | ZÄHLER | 1 |

| Ziffer | Artikel-Nr. | Beschreibung | St |
|--------|-------------|--------------------------------|----|
| 32❖ | 16X595 | SCHNECKENGETRIEBE, Stirnrad- | 1 |
| 33❖† | 16X589 | STELLSCHRAUBE, M4 x 6 | 2 |
| 34 | 16X588 | ZAHNRAD, doppelt, 14-32 | 1 |
| 35 | 16X586 | ZAHNRAD, 42 Zähne | 1 |
| 36 | 16X491 | SCHUTZABDECKUNG | 1 |
| 37 | | EINSTELLRAD | 1 |
| | 16X597 | Modelle 24U959, 24U960, 24U961 | |
| | 16X596 | Modelle 24U956, 24U957, 24U958 | |
| 38 | 16X498 | RINGKLAMMER | 1 |
| 39† | 16X583 | FEDER, innen und außen | 3 |
| 40† | 16X592 | STIFT, innen und außen | 3 |
| 41† | 16X576 | ZEIGEROBERTEIL | 1 |
| 42† | 16X584 | FEDER, außen, Zeiger | 1 |
| 43† | 17B784 | HALTERING | 1 |
| 44† | 16X575 | ABDECKUNG, Zeiger | 1 |
| 45◆ | 15R013 | KLINKE, Hebel | 1 |
| 46◆ | 15R014 | FEDER, Verriegelungs- | 1 |
| 47◆ | 15R015 | KLINKE, Arm | 1 |
| 48◆ | 15R016 | KLINKE, Stift | 1 |
| 49◆ | 114680 | STIFT, Pass- | 1 |
| 50† | 16X580 | STECKER | 1 |
| 51† | 16X582 | STIFT, Zeiger außen | 1 |
| 52† | 16X578 | ZEIGER, Unterteil, | 1 |
| 53† | 16X601 | FEDER (nicht abgebildet) | 1 |
| 61★ | 17J582 | DISTANZSTÜCK, Rohr | 1 |

❖ Im Satz 24V460 enthalten

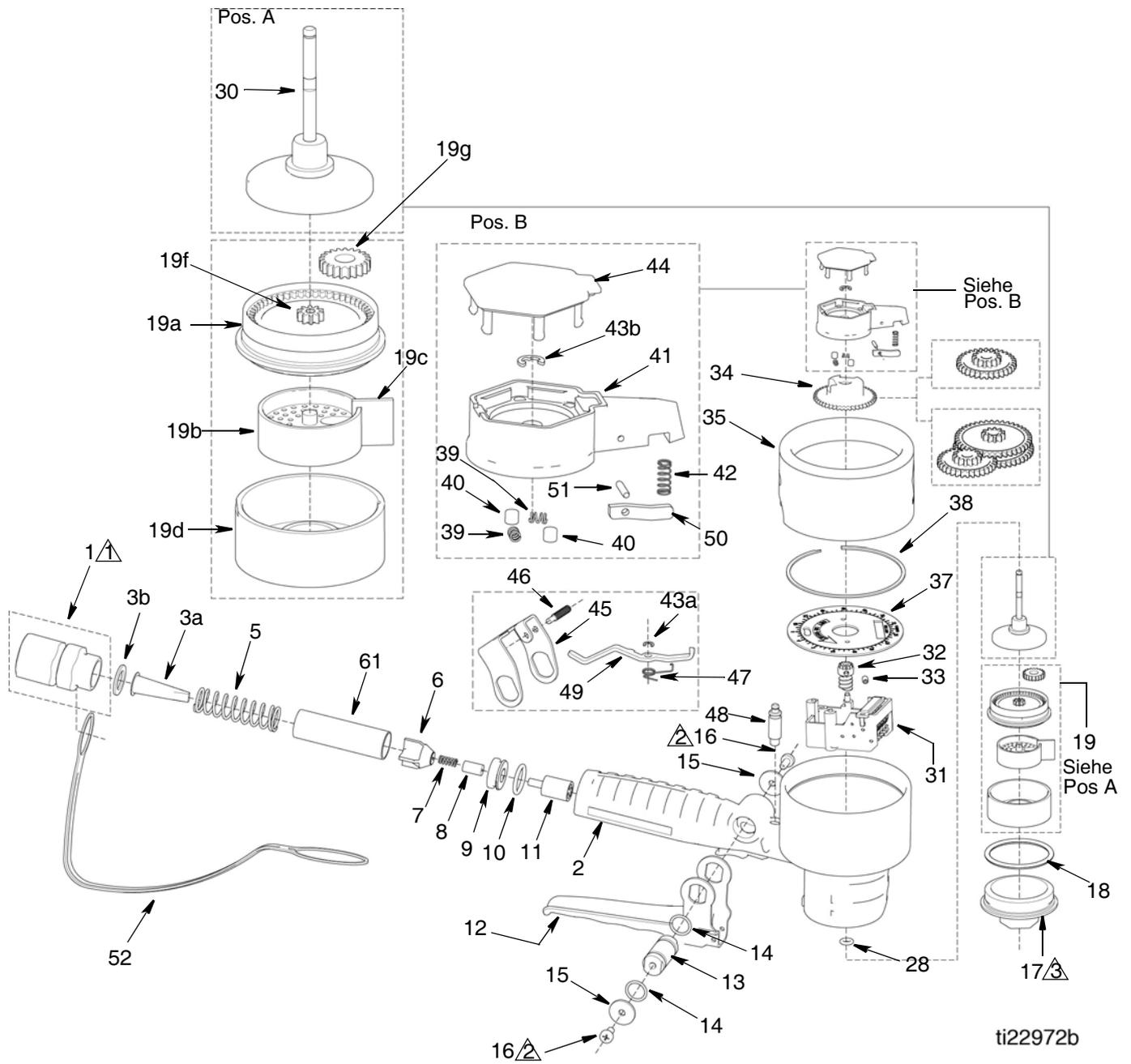
† Im Satz 24V474 enthalten

◆ Im Satz 24V473 enthalten

★ Im Satz 24Y995 enthalten

Teile des Dosiergeräts SDMP8 mit Voreinstellung

Modelle 24U947, 24U948, 24U949, 24U950, 24U951, 24U952, 24U953, 24U954, 24U955



▲ Mit 9-13 N•m (7-10 ft. lbs) festziehen.

▲ Mit 1.7-2.8 N•m (15-25 in. lbs) festziehen.

▲ Mit 14,9-18,9 N•m (11-14 ft. lbs) festziehen.

Teile des Dosiergeräts SDMP8 mit Voreinstellung

Modelle 24U947, 24U948, 24U949, 24U950, 24U951, 24U952, 24U953, 24U954, 24U955

| Ziffer | Artikel-Nr. | Beschreibung | St |
|--------|-------------|---|----|
| 1 | | DREHGELENK | 1 |
| | 238399 | Modell 24U947, 24U950, 24U953 | |
| | 24H383 | Modell 24U948, 24U951, 24U954 | |
| | 24H382 | Modell 24U949, 24U952, 24U955 | |
| 2 | | GEHÄUSE, Dosiergerät | 1 |
| 3 | 256164 | SATZ, Sieb, enthält 3a und 3b | 1 |
| 3a | | SIEB | 1 |
| 3b | | UNTERLEGSCHEIBE, einfach | 1 |
| 5★ | 17J583 | DRUCKFEDER | 1 |
| 6★ | 17J584 | VENTILSITZ | 1 |
| 7 | 15U701 | FEDER, Sekundär- | 1 |
| 8 | 15U700 | KOLBEN, Abzugshub | 1 |
| 9 | 16X485 | VENTILSITZ | 1 |
| 10 | 121412 | O-RING, Packung | 1 |
| 11 | 277673 | DRUCKSTANGE | 1 |
| 12 | 16Y317 | ABZUG | 1 |
| 13 | 16X497 | CAM | 1 |
| 14 | 113574 | DICHTUNG, O-Ring | 2 |
| 15 | 191552 | SCHEIBE, flach | 2 |
| 16 | 110637 | MASCHINENSCHRAUBE, Flachkopf | 2 |
| 17 | 16X494 | KAPPE, Gehäuse | 1 |
| 18 | 156633 | PACKUNG, O-Ring | 1 |
| 19 | | SATZ, Kolben, enthält 19a-19h | 1 |
| | 24V470 | QUART, Modelle 24U947, 24U948, 24U949 GALLONEN, Modelle 24U950, 24U951, 24U952 | |
| | 24V471 | LITER, Modelle 24U953, 24U954, 24U955 | |
| 19a | | ZAHNRAD, Abdeckung | 1 |
| 19b | | SCHWINGKOLBEN | 1 |
| 19c | | TEILER | 1 |
| 19d | | KOLBEN, Kammer | 1 |
| 19e | | ROLLE (nicht abgebildet) | 1 |
| 19f | | ZAHNRAD, 10 Zähne | 1 |
| 19g | | ZAHNRAD, 21 Zähne | 1 |
| 28 | 106560 | PACKUNG, O-Ring | 1 |

| Ziffer | Artikel-Nr. | Beschreibung | St |
|--------|-------------|--|----|
| 30 | | SATZ, Welle | 1 |
| | 24V468 | Modelle 24U947, 24U948, 24U949, 24U953, 24U954, 24U955 | |
| | 24V469 | Modelle 24U950, 24U951, 24U952 | |
| 31 | | ZÄHLER | 1 |
| | 24U354 | Modell 24U947, 24U948, 24U949 | |
| | 24U353 | Modell 24U950, 24U951, 24U952 | |
| | 24U352 | Modell 24U953, 24U954, 24U955 | |
| 32 | | SCHNECKENGETRIEBE, Stirnrad- | 1 |
| ‡ | 16X594 | Modelle 24U947, 24U948, 24U949, 24U950, 24U951, 24U952 | |
| ✿ | 16X593 | Modelle 24U953, 24U954, 24U955 | |
| 33‡✿ | 16X589 | STELLSCHRAUBE | 1 |
| 34 | 16X585 | ZAHNRAD, 45 Zähne | 1 |
| 35 | 16X490 | ABDECKUNG | 1 |
| 36 | 16X587 | ZAHNRAD, doppelt, 11-44 Zähne (nicht abgebildet) Modelle 24U947, 24U948, 24U949, 24U953, 24U954, 24U955 | 1 |
| | 16Y999 | ZAHNRAD, doppelt, 24-44 Zähne (nicht abgebildet) Modelle 24U950, 24U951, 24U952 | 1 |
| | 16X588 | ZAHNRAD, doppelt, 14-32, (nicht abgebildet) Modelle 24U950, 24U951, 24U952 | 1 |
| | 17A029 | ZAHNRAD, 11-42 Zähne (nicht abgebildet) Modelle 24U950, 24U951, 24U952 | 1 |
| 37 | | EINSTELLRAD | 1 |
| | 16X599 | Modell 24U947, 24U948, 24U949 | |
| | 16X600 | Modell 24U950, 24U951, 24U952 | |
| | 16X598 | Modell 24U953, 24U954, 24U955 | |
| 38 | 16X498 | RINGKLAMMER | 1 |
| 39★ | 16X583 | FEDER, Zeiger innen und außen | 2 |

Teile des Dosiergeräts SDMP8 mit Voreinstellung

| Ziffer | Artikel-Nr. | Beschreibung | St |
|--------|-------------|-------------------------------|----|
| 40★ | 16X581 | STIFT, Zeiger innen und außen | 2 |
| 41★ | 16X577 | NADEL | 1 |
| 42★ | 16X584 | FEDER, Zeiger außen | 1 |
| 43 | | HALTERING | |
| 43a* | 16X611 | | 1 |
| 43b★ | 17B784 | | 1 |
| 44★ | 16X575 | ABDECKUNG, Zeiger | 1 |
| 45* | 16X606 | Halterung, Ventil, Abzug | 1 |
| 46* | 16X607 | STIFT, Schraube | 1 |
| 47* | 16X613 | FEDER, Sperrklinke | 1 |

| Ziffer | Artikel-Nr. | Beschreibung | St |
|--------|-------------|--------------------------|----|
| 48 | | STIFT, Sperrklinke | 1 |
| 49* | 16X610 | SPERRKLINKE | 1 |
| 50★ | 16X579 | ZEIGER, Platte | 1 |
| 51★ | 16X590 | PIN | 1 |
| 52 | 16X492 | ABZUG, Schutzvorrichtung | 1 |
| 61★ | 17J582 | DISTANZSTÜCK, Rohr | 1 |

‡ Im Satz 24V466 enthalten

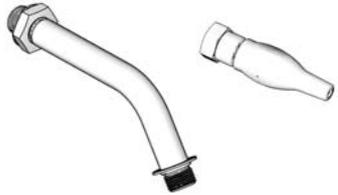
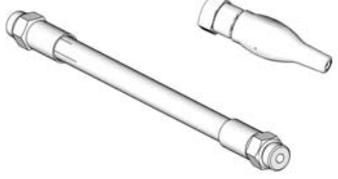
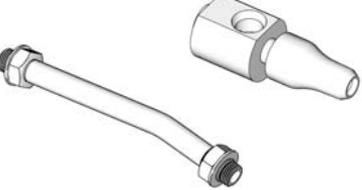
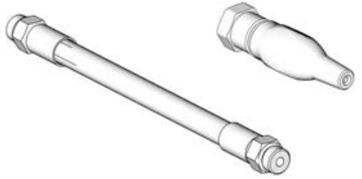
♣ Im Satz 24V472 enthalten

★ Im Satz 24V465 enthalten

* Im Satz 24V461 enthalten

★ Im Satz 24Y995 enthalten

Satz Düse (101) und Verlängerung (102)

| Satz-Nr. | Beschreibung | Materialtyp | |
|----------|--|----------------------|---|
| 255852* | Automatische, tropffreie, schnell schließende Düse mit starrer Verlängerung | Öl |  |
| 255853* | Automatische tropffreie verriegelbare Düse mit flexibler Verlängerung | Öl |  |
| 24W641* | Automatische, tropffreie, schnell schließende Düse mit kurzer starrer Verlängerung | Öl |  |
| 255854 | Tropffreie, schnell schließende Düse mit starrer Verlängerung | Getriebschmiermittel |  |
| 255855* | Tropffreie, schnell schließende Düse mit starrer Verlängerung | Frostschutzmittel |  |
| 24W306* | Tropffreie verriegelbare Düse mit flexibler Verlängerung | Frostschutzmittel |  |

* Zum Dosieren von 22,7 l/min (5 gpm) oder weniger.

Düsenteile (101)

| Teile-Nr. | Beschreibung | St | Materialtyp |
|-----------|--|----|----------------------|
| 17T207 | Nicht tropfendes Material, manuell, öffnen/schließen | | Öl/Frostschutzmittel |
| | • GEHÄUSE, Düse | 1 | |
| | • O-RING, Packung | 1 | |
| | • O-RING, Packung | 1 | |
| | • SCHAFT, Düse, Ventil | 1 | |
| | • SITZ, Ventil | 1 | |
| 255470 | Tropffreie, schnell schließende Düse | | Getriebschmiermittel |
| | • Gehäuse | 1 | |
| | • Gehäuse, Düse | 1 | |
| | • O-RING, Packung | 1 | |
| | • O-RING, Packung | 1 | |
| | • Stopfen, hohl, Sechskant | 1 | |

* Zum Dosieren von 22,7 l/min (5 gpm) oder weniger.

Abmessungen

Manuelles Dosiergerät

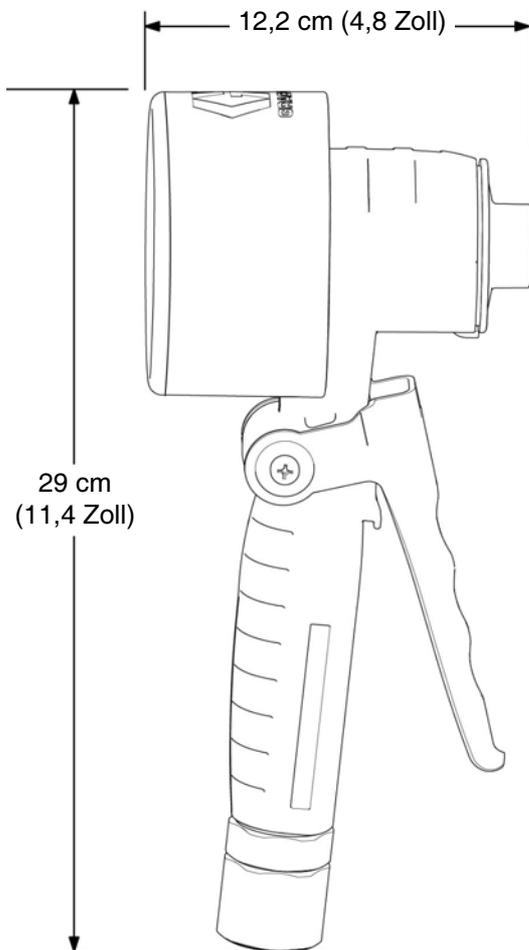


ABB. 36

Dosiergerät mit Voreinstellung

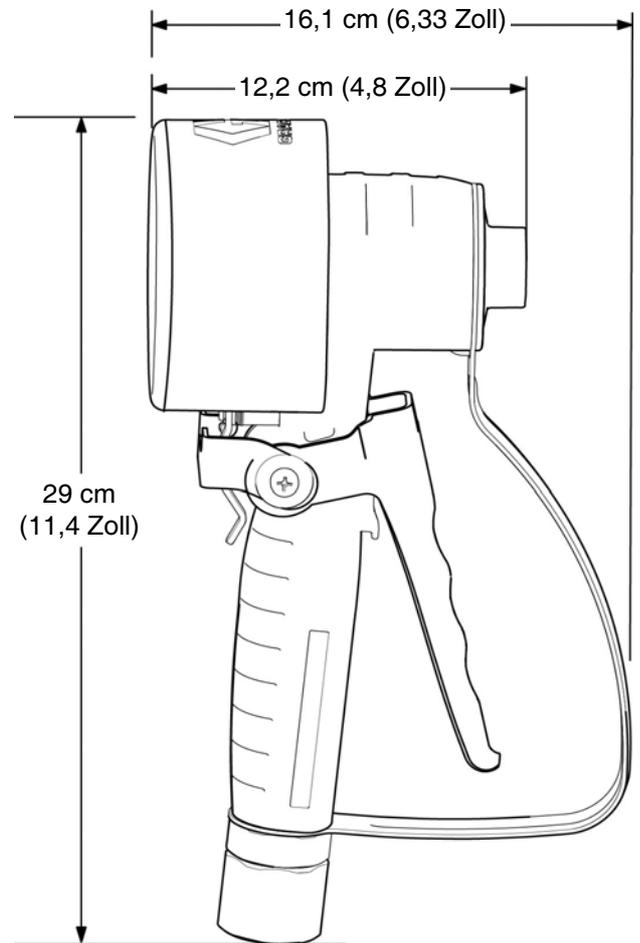


ABB. 37

Graco Garantie von 5 Jahren für Dosiergeräte und Ventile

Graco garantiert, dass alle in diesem Dokument erwähnten Geräte, die von Graco hergestellt worden sind und den Namen Graco tragen, zum Zeitpunkt des Verkaufs an den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Mit Ausnahme einer speziellen, erweiterten oder eingeschränkten Garantie, die von Graco bekannt gegeben wurde, garantiert Graco für eine in der Tabelle unten festgelegten Dauer ab dem Kaufdatum die Reparatur oder den Austausch jedes Teiles, das von Graco als defekt anerkannt wird. Diese Garantie gilt nur dann, wenn das Gerät in Übereinstimmung mit den schriftlichen Graco-Empfehlungen installiert, betrieben und gewartet wurde.

| Erweiterte Graco Garantie von 5 Jahren für Dosiergeräte und Ventile | |
|---|---------------|
| Komponenten | Garantiedauer |
| Strukturkomponenten | 5 Jahre |
| Elektronik | 2 Jahre |
| Verschleißteile - einschließlich, aber nicht beschränkt auf O-Ringe, Dichtungen und Ventile | 1 Jahr |

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf allgemeinen Verschleiß, Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß aufgrund fehlerhafter Installation, falscher Anwendung, Abrieb, Korrosion, unzureichender oder falscher Wartung, Fahrlässigkeit, Unfall, Durchführung unerlaubter Veränderungen oder Einbau von Teilen, die keine Original-Graco-Teile sind, und Graco kann für derartige Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß nicht haftbar gemacht werden. Ebenso wenig kann Graco für Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß aufgrund einer Unverträglichkeit von Graco-Geräten mit Strukturen, Zubehörteilen, Geräten oder Materialien anderer Hersteller oder durch falsche Bauweise, Herstellung, Installation, Betrieb oder Wartung von Strukturen, Zubehörteilen, Geräten oder Materialien anderer Hersteller haftbar gemacht werden.

Diese Garantie gilt unter der Bedingung, dass das Gerät, für das die Garantieleistungen beansprucht werden, kostenfrei an einen autorisierten Graco-Händler geschickt wird, um den behaupteten Schaden bestätigen zu lassen. Wird der beanstandete Schaden bestätigt, so wird jedes beschädigte Teil von Graco kostenlos repariert oder ausgetauscht. Das Gerät wird kostenfrei an den Originalkäufer zurückgeschickt. Sollte sich bei der Überprüfung des Geräts kein Material- oder Verarbeitungsfehler nachweisen lassen, so werden die Reparaturen zu einem angemessenen Preis durchgeführt, der die Kosten für Ersatzteile, Arbeit und Transport enthalten kann.

DIESE GARANTIE HAT AUSSCHLIESSENDE GÜLTIGKEIT UND GILT ANSTELLE VON JEDLICHEN ANDEREN GARANTIEEN, SEIEN SIE AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIT, UND ZWAR EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT AUSSCHLIESSLICH, DER GARANTIE, DASS DIE WAREN VON DURCHSCHNITTLICHER QUALITÄT UND FÜR DEN NORMALEN GEBRAUCH SOWIE FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK GEEIGNET SIND.

Gracos einzige Verpflichtung sowie das einzige Rechtsmittel des Käufers bei Nichteinhaltung der Garantiepflichten ergeben sich aus dem oben Dargelegten. Der Käufer erkennt an, dass kein anderes Rechtsmittel (insbesondere Schadensersatzforderungen für Gewinnverluste, nicht zustande gekommene Verkaufsabschlüsse, Personen- oder Sachschäden oder andere Folgeschäden) zulässig ist. Alle rechtlichen Schritte in Bezug auf Nichteinhaltung dieser Garantie müssen innerhalb von einem (1) Jahr nach der Garantiezeit oder zwei (2) Jahren für alle anderen Teile eingeleitet werden.

GRACO GIBT KEINERLEI GARANTIEEN – WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH STILLSCHWEIGEND EINGESCHLOSSEN – IM HINBLICK AUF DIE MARKTFÄHIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK DER ZUBEHÖRTEILE, GERÄTE, MATERIALIEN ODER KOMPONENTEN AB, DIE VON GRACO VERKAUFT, NICHT ABER VON GRACO HERGESTELLT WERDEN. Diese von Graco verkauften, aber nicht von Graco hergestellten Teile (wie zum Beispiel Elektromotoren, Schalter, Schläuche usw.) unterliegen den Garantieleistungen der jeweiligen Hersteller. Graco unterstützt die Käufer bei der Geltendmachung eventueller Garantieansprüche nach Maßgabe.

Auf keinen Fall kann Graco für indirekte, beiläufig entstandene, spezielle oder Folgeschäden haftbar gemacht werden, die sich aus der Lieferung von Geräten durch Graco unter diesen Bestimmungen ergeben, oder der Lieferung, Leistung oder Verwendung irgendwelcher Produkte oder anderer Güter, die unter diesen Bestimmungen verkauft werden, sei es aufgrund eines Vertragsbruches, einer Nichteinhaltung der Garantiepflichten, einer Fahrlässigkeit von Graco oder sonstigem.

Graco-Informationen

Besuchen Sie www.graco.com, um die neuesten Informationen über Graco-Produkte zu erhalten.

FÜR EINE BESTELLUNG nehmen Sie bitte mit Ihrem Graco-Händler Kontakt auf, oder rufen Sie an, um den Standort eines Händlers in Ihrer Nähe zu erfahren.

Telefon: 612-623-6928 **or Gebührenfrei:** 1-800-533-9655, **Fax:** 612-378-3590

Alle Angaben und Abbildungen in diesem Dokument stellen die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung erhältlichen neuesten Produktinformationen dar. Graco behält sich das Recht vor, jederzeit ohne Vorankündigung Änderungen vorzunehmen.

Übersetzung der Originalbetriebsanleitung. This manual contains German. MM 333492

Patentinformationen finden Sie unter www.graco.com/patents

Graco-Unternehmenszentrale: Minneapolis

Internationale Büros: Belgien, China, Japan, Korea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2014, Graco Inc. Alle Produktionsstandorte von Graco sind zertifiziert nach ISO 9001.

www.graco.com

Juni 2020